



«APPROVED»

**Member of the Management Board,
Vice-Rector for Operations
NJSC «Al-Farabi KazNU»**

Duisenov E.E.

04 2024

**Program of entrance exam for the group of educational programs of the faculty
«International Relations»
Master's degree
for foreign citizens to study on a paid basis**

1. General Provisions

1.1 The program was drawn up in accordance with the Order of the Minister of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated October 31, 2018 No. 600 «On approval of the Model Regulations for admission to studies in educational organization, implementing educational programs of technical and vocational education» (hereinafter – the Standard Rules).

1.2 In Al-Farabi KazNU on educational programs of postgraduate education (master's degree) are admitted applicants who have mastered educational programs of higher education.

1.3 Entrance examinations according to Annex 2 to the Standard Rules are held in the format of an interview for the following groups of educational programs:

- ✓ 7M03112- International relations
- ✓ 7M03114 – Regional Studies
- ✓ 7M04201 – International law
- ✓ 7M04101 – World economy
- ✓ 7M02304- Translation studies in the field off international and legal relations

1.4 For the organization and conduct of entrance examinations for admission of a foreign applicant by the decision of the rector of AL-FARABI Kazakh National University is creating an examination committee for the period of examinations.

The commission of entrance examinations for admission of a foreign applicant to KazNU includes employees of the Internationalization and Recruiting Office (hereinafter referred to as the Office) and the professor-teaching staff of KazNU.

1.5 In case a foreign applicant who meets the above requirements has no possibility to come to the University for an entrance interview, he has the opportunity to take it online.

1.6 Entrance exam in the form of oral conversation (interview) for admission to a foreign applicant are evaluated on a 100-point system. When enrolling on a paid basis, 50 points are counted.

1.7 Based on the results of the entrance exam, an interview protocol is drawn up in the prescribed form according to the requirements of the Office. The interview record is signed by the chairman and all members of the commission present and submitted to the Office.

1.8 The decision on admission is made by the University Admissions Committee on the results of the interview. The results of the entrance exam are announced on the same day.

1.9 Retaking the entrance exam is not permitted.

1.10 An appeal against the results of the interview is not considered.

2. Conducting the entrance exam in 2024

2.1 The interview is conducted in Russian, Kazakh and English. The oral interview also contains questions aimed at revealing the ability to learn, creative activity and critical thinking, personal qualities of the applicant.

2.2 A sample list of interview topics:

7M03112- International relations

1. Basic forms and methods of diplomatic work
2. Diplomatic contacts, personal visits and conversations
3. Negotiation as a means of diplomacy
4. Changes in the diplomatic organization and practice at the present stage
5. Kazakhstani diplomacy and regional security issues
6. 1961 Vienna Convention on Diplomatic relations
7. Formation of the Westphalian system of international relations
8. Law of the Republic of Kazakhstan on Diplomatic service
9. Creation of the Versailles-Washington system of international relations
10. Formation of the Potsdam-Yalta system of international relations

7M03114 – Regional Studies

1. General characteristics of the regions.
2. Region as a socio-economic system.
3. Natural environment as a factor of regionalism.
4. Ethnic and demographic factors of regionalism.

7M04201 – International law

1. History of the development of international law
2. Principles of international law
3. Human rights in international law
4. Issues of succession in international law
5. Responsibility in international law
20. Kazakhstan and the European Union

7M04101 – World economy

1. Economic theory as a science
2. The market and the market mechanism
3. Competition and monopoly
4. Economic institutions
5. Entrepreneurial activity
6. The market of factors of production
7. The theory of the company
8. National economy
9. Economic growth
10. Finance and the financial system

7M02304- Translation studies in the field of international and legal relations

1. The problem of equivalence in translation
2. The pragmatics of simultaneous translation

3. Features of modern judicial translation
4. Cognitive foundations of translation terms
5. Features of translation of scientific texts
6. Difficulties in translating grammatical structures
7. Lexical and semantic transformations in translation
8. Normative aspects of translation
9. Features of translation of realias and national concepts
10. Machine and automated translation

2.3 List of recommended literature for preparation:

1. Қазіргі халықаралық қатынастар: оқулық / ред. а. в. Торкунова - М, 2012 ж
2. Дипломатиялық қатынастар туралы Вена конвенциясы. 1961 ж.
3. Қазақстан Республикасының сыртқы саясаты. Оқулық. / Ред. К. и. Байзақова. - Алматы, 2006
4. Қазіргі кездегі халықаралық қатынастардың тарихы. - Алматы, 2006.
5. Қазақстан Республикасының 2020 – 2030 жылдарға арналған сыртқы саясатының тұжырымдамасы туралы // https://www.akorda.kz/ru/legal_acts/decrees/o-konceptii-vneshnei-politiki-respubliki-kazahstan-na-2020-2030-gody
6. Лебедева М. М. әлемдік саясат. Оқулық. 3-ші басылым. – М., 2014
7. Орталық Азия бүгін: сын-қатерлер / саяси ғылымдар докторы, профессор К.Л. Сыроежкиннің жалпы редакциясымен: Монография. - Алматы: ҚР Президенті жанындағы ҚСЗИ, 2011.
8. Еуропалық Одақ және Еуразиялық экономикалық одақ: ұзақ мерзімді диалог және келісімдердің болашағы. - Санкт-Петербург., 2016
9. Арыстанбекова А. Х. әлемдік саясаттың жаһандануы. - Алматы, 2007
10. Губайдуллина М.Ш., Чеботарев А. Е. Еуропалық Одақ және Орталық Азия елдері: жаңа стратегия тұрғысынан ынтымақтастықтың мүмкіндіктері мен болашағы. - Алматы, 2021.- 300 б.
11. Кравчук Ю. Б. экономикалық теорияның негіздері: оқытудың барлық түрлерінің барлық мамандықтарының студенттеріне арналған оқу құралы. Харьков: ХНУВД, 2014. – 341 Б.
http://dspace.univd.edu.ua/xmlui/bitstream/handle/123456789/378/osnovy_ekonomicheskoy_teorii_uchebnoe_po.pdf?sequence=2&isAllowed=y
12. Сидоров В. А., Кузнецова Е.Л., Болик а. в. жалпы экономикалық теория: жоғары оқу орындарының студенттеріне арналған оқулық [электрондық ресурс]: электрондық оқу басылымы / В. А. Сидоров, е. л. Кузнецова, А. В. Болик. Майкоп: "ЭЛИТ" ЖШС, 2017. - Жүйе. Талаптар: Adobe Reader; экран 10'.
http://201824.selcdn.ru/elit-050/pdf/9785950047947_elit-050.pdf
13. Александров е. л., Круглов В. Н. Әлемдік экономика және Халықаралық экономикалық қатынастар: оқу құралы. - М.: Қаржы университеті, 2017. – 112 б. ISBN 978-5-7942-1401-7
http://elib.fa.ru/fbook/Aleksandrov_1806.pdf/download/Aleksandrov_1806.pdf?lang=en
14. Комиссаров В.Н. Общая теория перевода – М., 2000
15. Брандес М. Стили и перевод – М., 1988
16. Бархударов Л Язык и перевод – М., 1975

17. Брагинский И. Теория художественного перевода как наука – М., 1967
18. Виноградов В.С. Лексические вопросы перевода художественной прозы – М., 1978
19. Влахов С., Флорин С. Непереводимое в переводе – М., 1986
20. Виноградов В.С. Введение в переводоведение – М., 2001
21. Латышнёв Л.К. Перевод: проблемы теории, практики и методики – М., 1988
22. Фёдоров А.В. Основы общей теории перевода – М., 1985
23. Актуальные проблемы теории художественного перевода Т. 1-2. М.; 1967
24. Алексеева И.С. Профессиональный тренинг переводчика. СПб, 2001
25. Комиссаров В.Н. Лингвистика перевода М., 1980
26. Khalikova, Sh. B. Political diplomacy : educational manual / Sh. B. Khalikova. - Almaty: Kazakh University, 2013. - 123, [3] p. - URL: <http://elib.kaznu.kz/order-book>.
27. Critical Theory and World Politics : monograph / ed. by Richard Wyn Jones. - London : Lynne Rienner Publishers Inc., 1999. - 259 p. - URL: <http://elib.kaznu.kz/order-book>. - ISBN 1-55587-802-4
28. Khalikova, Sh. B. Political diplomacy : educational manual / Sh. B. Khalikova. - Almaty : Kazakh University, 2013. - 123, [3] p. - URL: <http://elib.kaznu.kz/order-book>. - ISBN 978-601-04-0112-9
29. Kurmanguzhin, S. A. Diplomatic Protocol and Diplomatic Correspondence : monograph / S. A. Kurmanguzhin. - Almaty : Print House "KAPrint", 2001. - 140 p. - URL: <https://elib.kaznu.kz/book/17856>.
30. Kurmanguzhin, S. A. Diplomatic and Consular Service : educational man. / S. A. Kurmanguzhin. - Almaty : KazNU, 2003. - 200, [2] p. - URL: <http://elib.kaznu.kz/order-book>. - Bibliogr.: p. 199-201.
31. Глушко, Е.В. Переводоведение / Е.В. Глушко. — Москва: Аспект Пресс, 2022. — 150 с.
32. Бойкова Н.А. Теория перевода. – М.: Юрайт, 2018, 123 с.
33. Мусаева З.Х., Косенко Е.И. (сост.) Теория перевода. Учебное пособие (курс лекций) для направления «Лингвистика». — Махачкала: ДГУНХ, 2017. — 129 с.
34. Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика. Аудитория, 2016, 244 с.
35. Марченко М.Н., Дерябина Е.М. Основы права. Учебник. – Москва: Проспект, 2019. – 579 с.
36. А. С. Ибраева, С. К. Есетова, Г. Т. Ищанова, С. Б. Гончаров. Основы права. Учебник для 10 кл. естеств.-матем. Направления общеобразоват. шк. Алматы: Мектеп, 2019. – 296 с.
37. А. С. Ибраева, С. Б. Гончаров. Основы права. Учебник для 9 кл. общеобразоват. Шк. Алматы: Мектеп, 2019. – 160 с.
38. Е. Г. Шаблова, О. В. Жевняк, Т. П. Шишулина. Правоведение: учеб. Пособие. – Екатеринбург: Урал, 2016. — 192 с.

3. Scale and criteria for assessing the entrance exam for the group of educational programs of the faculty International Relations for master's degree for foreign citizens for tuition on a paid basis

Number of points	Compliance criteria
	The answer reflects the basic concepts and theories on the issue, carried

<p>90-100 points «Excellent»</p>	<p>out their critical analysis and comparison, the described theoretical provisions are illustrated with practical examples and experimental data. The applicant formulates and substantiates his own point of view on the stated problems; the material is presented in a professional language using the appropriate system of concepts and terms.</p>
<p>75-89 points «Good»</p>	<p>The answer describes and compares the main modern concepts and theories on the issue, the described theoretical positions are illustrated with practical examples, the applicant formulates his own point of view on the stated problems, but he has difficulty in arguing it. The material is presented in a professional language using an appropriate system of concepts and terms.</p>
<p>50-74 points «Satisfactory»</p>	<p>The answer reflects only some modern concepts and theories on this issue, analysis and comparison of these theories is not carried out. The applicant experiences significant difficulties in illustrating theoretical provisions with practical examples. The applicant does not have his own point of view on the stated problems. The material is presented in a professional language using an appropriate system of concepts and terms.</p>
<p>0-49 points «Unsatisfactory»</p>	<p>The answer does not reflect current concepts and theories on the matter. The applicant cannot give practical examples, cannot name a single scientific theory, and does not define basic concepts. The material is presented in «everyday» language, the concepts and terms of the corresponding scientific field are not used.</p>